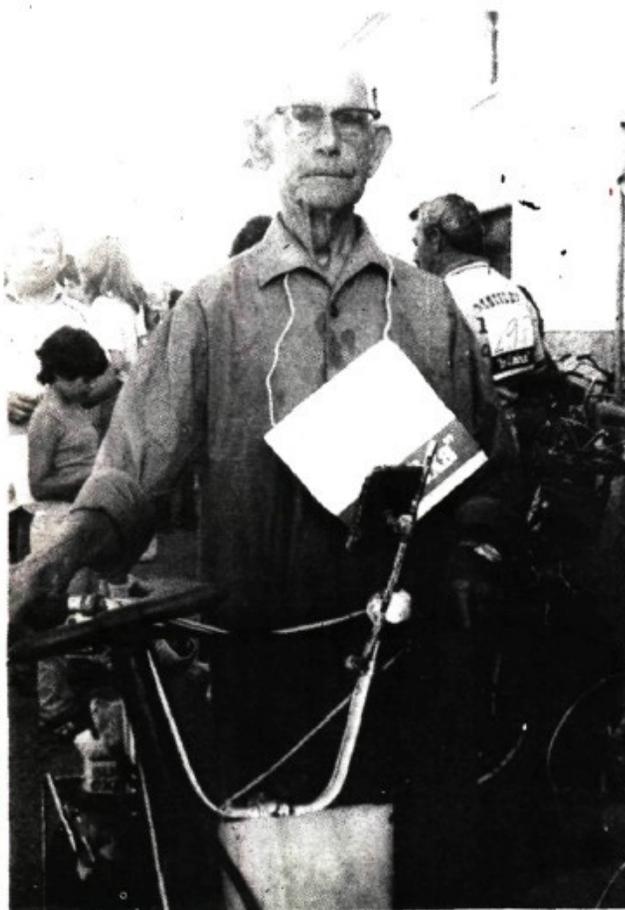


## EXITO SIN PRECEDENTES EN LA FESTA DES VERMAR CON MASIVA PARTICIPACIÓ POPULAR

(AMPLIA INFORMACION GRAFICA  
EN PAGES INTERIORES)  
FOTOS SANS/XISCO DELACIO



ANDRES LLABRES ,  
88 AÑOS DE EDAD  
PARTICIPO EN LA  
EXITOSA MARCHA  
CICLOTURISTA

•••••

ESPECIAL POLITICA  
Dimite el President  
del Consell ,  
Jeroni Alberti

# ESCRITORES de BINISSALEM

Gracias a mi buen amigo MIGUEL PONS MATEU, he podido obtener un libro del que es autor un sacerdote binissalemes, D. Jaime Pascual Mateu, alias de ca,n Jaumí. Es un libro interesante de casi 300 pags. y lleva por título "EL REINO DE SATAN EN EL MUNDO". Dicha obra está dividida en dos partes, la primera de 141 paginas que trata del protestantismo y las restantes de la masoneria. El autor firma con el pseudónimo "Presbiter Majoricensis".

El mencionado libro fue impreso en Palma en el año 1.929 en la imprenta La Esperanza. No sabemos por que motivo el autor no quiso ponerlo a la venta. A quien le interese adquirir la mencionada obra, puede ponerse en contacto con el citado Miguel Pons Mateu.

A principios del siglo pasado tuvimos en Binissalem un poeta o "Glosador", llámenlo como quieran, del cual dice el Archiduque Luis Salvador, en su obra "Costumbres Mallorquinas", MIGUEL VIDAL de Binissalem, brillo por su facilidad para versificar, aún no poseyendo conocimientos literarios de ninguna clase. Dejó una larga relación en verso de los principales acontecimientos de su época".

Otro libro interesantísimo es el que ha escrito y publicado nuestro buen amigo D. Jaime Pons Rosselló, agente de extensión Agraria cuyo título es "LA CRIA DE TRUCHAS". La publicación ha sido patrocinada por el Ministerio de Agricultura.

Recomendamos su lectura por ser muy instructiva e interesante dados los conocimientos y valía del autor que para mayor conocimiento de los binissalemes diremos que se trata de un hijo de "Es Metge Borrás".

También es de mucho interés el libro publicado por D. JUAN MARTI GARCIAS, cuyo título es VIAJE EN BARCA ALREDEDOR DE MALLORCA".

Con profusión de fotografías y en el que nos detalla con mucho interés las bellezas de nuestra isla a través de sus costas.

GUILLERMO MARTI.



Estuvieron a punto de hacerlo. No lo hicieron. ¿Se equivocaron? ¿Rectificarán? Hace falta.

Son los dos políticos, uno con más carisma popular y el otro con más sapiencia y cultura política de nuestras Islas, de nuestra Mallorca.

El Centro amplio es suyo. El futuro autonómico es suyo. Deben ser la sucesión uno del otro. Sin menospreciarse. Se necesitan. Pero se necesitan con serenidad. Con orden, con escalafón. Uno ha hecho política en Mallorca. Otro para Mallorca.

Uno tiene la edad que tiene. El otro es más joven y sabrá esperar.

Es un tandem necesario para nuestro País. No pueden desengancharse. Tienen que confiarse mutuamente. Sin intermediarios. Sin satélites. Sin sospechas. Los otros, los mocosos a callar y prietas las filas.

Hay mucho por hacer en nuestra Mallorca, como para que hombres de esta talla política no coincidan, no converjan.

Mallorca puede pasarles factura en el futuro. La Autonomía debe venir definitivamente de su mano. De sus manos. De los dos. Capacidad tienen ambos suficiente a pesar de las trabas, zancadillas que les ponen a los dos. Y se les ponen los mismos que quieren enfrentarlos. Y lo hacen porque saben que si se unen de una vez por todas, serán imparables y harán mucha pupa.

Son muchos los años que faltan para que este País nuestro, mediterráneo se consolide democráticamente. Que se autogubierne con comodidad y capacidad.

Ellos tienen la sacrosanta obligación de conseguir, por encima de dependencias centralistas y cordones umbilicales vinculantes.

Debeis hacerlo. Mallorca os lo premiará. En caso contrario os lo demandará.

ROBINAIRE.

**DIRECTOR:**

Toni Pol

**EQUIP REDACCIO:**

Jaume Pons  
 Biel Nicolau  
 Xisco Delacio  
 Paco Pol  
 Jesus Aguayo  
 Toni Pujadas  
 Joan Pujadas

**COL.LABORADORS:**

Nadal Isern  
 Jaume Vidal  
 Biel Fiol  
 Alfonso Pujadas  
 Joan M.Real  
 Guillermo Martí  
 Jaume Martí G.  
 Miquel Segura  
 Joan Guasp  
 Oscar  
 Francisca Pol  
 Tomeu Seguí  
 Joan M.Lladó  
 Jaume Sans

J.A.GONZALEZ

**FOTOGRAFIA:**

Tomeu Sans  
 Jaume Sans  
 Toni Pujadas  
 Xisco Delacio

**Redacció**

**ADMINISTRACIO:**  
 C/General Moranta,32  
 Binissalem

EDITAT PER  
**EDICIONS BINISSALEM**  
 S.A.

Imprès en ofsset propi

# L'adeu d'un president

El fins avui President del Consell, va dimitir dies passats dels seus càrrecs, així com també va presentar la seva baixa com a militant d'UCD.

Jeroni Albertí, a la nostra manera de veure la situació, ha obrat de bona manera, deixant UCD, que sens dubtes ha donat mostres de què es un partit centralista, i que tot el que s, ha de fer a Mallorca, primer ha de passar per Madrid. Albertí, al mateix temps s, ha posat a fer feina en el seu nou partit que es crearà a Balears. Un partit d, ambit regional, nacionalista, que tanta manca feia a Balears. Sols d' aquesta manera podrem els illencs demanar lo nostro: desde les pròpies illes, no desde Madrid.

Si Jeroni Albertí ha demostrat una gran capacitat política i de govern al llarg d'aquests anys, de ben segur, és al nostre judici, un home completament vàlid per ser el primer President de la Comunitat Autònoma. Endavant idò amb el Projecte!



Jeroni Albertí, dispost a construir amb unes fermes bases un autentic partit polític per les illes Balears

## OCTAVILLAS ANTI-MINISTRO EN LA FESTA DES VERMAR

Si la Festa des Vermar de este año, tuvo un éxito total en sus actos, debe hacerse necesaria referencia a un hecho-bastante comentado- que surgió el día de la Festa: Por doquier, se veían octavillas repartidas con el titular: "EL MINISTRO SE HA COLADO".

Dichas octavillas fotocopiadas, decían textualmente, -después del titular mencionado: "Un ministro de Madrid que no quiso firmar el estatuto de Autonomía de Baleares y que se opuso a que dicho estatuto fuera aprobado, viene a politizar nuestra fiesta y utilizarla para su campaña electoral sin que jamás se acordara de Binissalem en ninguna oca-

sión salvo para mandarnos sus inspectores de trabajo, -o en esta ocasión que se ha colado a ultima hora en nuestra FESTA DES VERMAR". No a la política en la popular Festa des Vermar". Binissalem, 26 de Septiembre de 1.982".

Porque a punto estuvo el Ministro Sr Rodriguez-Gomez en convertir la Festa des Vermar en un mitin electoral, -de no ser por la prudencia y buen hacer de nuestras autoridades que no "dieron" la palabra al Ministro-Candidato al Congreso por U.C.D. en las próximas elecciones 28-0. Habló en nombre de las autoridades y presidió el acto, el Vicepresidente del Consell, Sr Canudas, -



← (CONTINUA PAG. ANTERIOR) toda vez que el President Albertí no pudo hacerlo por haber dimitido dos días antes de la Festa. Quedando de esta forma relegado a 2º término, el Sr Rodríguez-Gómez y sin que hablara, evitando de esta forma que el acto tan popular y entrañable se convirtiera en un mitín político.

De ahí que tengamos que alabar a nuestras autoridades locales su "bon ull" y su certeza al hacer presidir el acto al Vicepresidente del Consell Sr Canudas.

Por otra parte, referente a las octavillas esparcidas, no nos vamos a meter en su oportunismo o no, aparte de no ser un día indicado donde tantos miles de foravilers nos visitan, para su reparto, en el fondo, tenían una pretensión

muy a favor de la festa: "SU NO POLITIZACION". "NO A LA POLITICA EN LA FESTA DES VERMAR".

Porque sin meternos en juicios sobre si el ministro se había colado, como decían los anónimos, al menos tenemos certeza de que Ses Vermadores en sus invitaciones a las Autoridades, no visitaron ni invitaron al Ministro, invitando de esta forma al Capitán General, a la Presidencia del Consell y Consellers, Gobernador Civil, Presidente de la Audiencia, pero el Ministro aprovechó la ocasión para acudir a la Festa, y sustituir al hasta ayer President del Consell, Jeroni Albertí -su enemigo político- por su causa ha dimitido, y de esta forma quitarle la Presidencia de Honor de la Festa des Vermar, que Jeroni Albertí había presidido en los cuatro últimos años.

## Celler SA VIÑA

Carretera Alcudia Km. 27800

TELEFONOS 5113 09  
5113 73

BINISSALEM (Mallorca)

CELLER

## CANYAMEL

C/ Gral. Goded, 8 - Tel. 500017  
INCA (Mallorca).

## TACONES

*Catalina Bestard Cantó*

General Moranta, 12  
Teléfono 51 12 16

BINISSALEM  
(Mallorca)



*Nou Curtils S.L.*

Avinguda Victoria s/n  
Tel: 510298 ALARO

ARTICLES  
PEL  
CALÇAT

## VENDO SOLAR

VENDO SOLAR DE 400 m2  
EN PLAYA ALCUDIA.  
Incluso cambiando con terreno  
en Binissalem.

INFORMES: Tel: 51 17 78

# dos jovenes estafaron a un centenar de familias con el cambio de gomas de butano

(De nuestra Redacción,TONI POL).-Sucedió semanas atrás en nuestra población,un hecho realmente deplorable y que fue comentario durante todo el día. El hecho que vamos a narrar es el siguiente:

Dos jóvenes de unos 20 años de edad,- con carácter aparentemente serio,bien vestidos y con facilidad de palabra,visitaron desde la mañana hasta poco más del mediodía varias decenas de hogares haciéndose pasar por inspectores de la empresa Gas Butano, exigiendo a los particulares, el cambio obligatorio de las gomas que van conectadas a las botellas de gas,efecto que realizaban en pocos minutos npresentando en el mismo lugar una factura con el sello de la propia entidad y con el importe superior en todos los casos a las mil pesetas, dejando atónicos y mudos a los particulares ya que se veían obligados a pagar estas elevadas cantidades por un hecho que ellos no habían mandado y lo que es más,sin tener nada claro su veracidad. Fueron muchos los particulares que recuerrieron ante el responsable en Binissalem del Gas Butano quien se estrañó y se puso en contacto con la central viendo al instante que aquello era una estafa bien montada y un negocio sin precedentes por dos jóvenes que se hacían pasar por empleados de la Compañía. De inmediatos se realizó un pregón por todas las calles de la villa poniendo al corriente a los vecinos del pueblo de que merodeaban nuestra población estos dos estafadores ya que no eran de la citada compañía, y aparte de que ello no es obligatorio el cambio de las gomas,como querían dejar claro ellos mismos,y en todo caso,una vez caducadas las mismas, el servicio cuesta poco más de 100 ptas,nunca las mil y pico que endosaron a más de uno los os estafadores que tomaron las de villadiego sin dejar rastro alguno con el bolsillo lleno de billetes haciendo el negocio del siglo, ya que obtenían en cada visita alrededor de 1.000 ptas limpias y según se

Menuda estafa consiguieron dos jóvenes en Binissalem.  
(FOTOS XISCO)



comenta habían entrado en un centenar de hogares.

A esto se le puede llamar una estafa sin precedentes y a tener en cuenta para que se vaya con cuidado a que se repita,tanto aquí como en otras poblaciones,porque por lo visto se lo han montado de tal forma,que van recorriendo población tras población...

## AGENDA

Durante estos días,han fallecido:MA-TEO MARTI MOYA,vecino de la C/Goleta,39 a la edad de 69 años el pasado día 27 de Setiembre.MARGARITA PONS REUS,vecina de la calle Sol,26,el pasado día 28,a los 64 años.RAFAEL LLADO FIOL vecino de la calle Conquistador,falleció el día 12 a la edad de 74 años.GUILLERMO PONS PONS vecino de la calle General Goded,16,falleció a la edad de 78 años,- el día 21 de Setiembre.MIGUEL PASCUAL MOYA,vecino de la C/Lorenzo Villalonga s/n,fallecía el día 25,a la edad de 82 años.

Falleció el pasado día 28 de Septiembre,GABRIEL MOYA ALORDA a la edad de 83 años,vecino de la C/General Goded,8.

Descansen en paz.Al cel sien!.

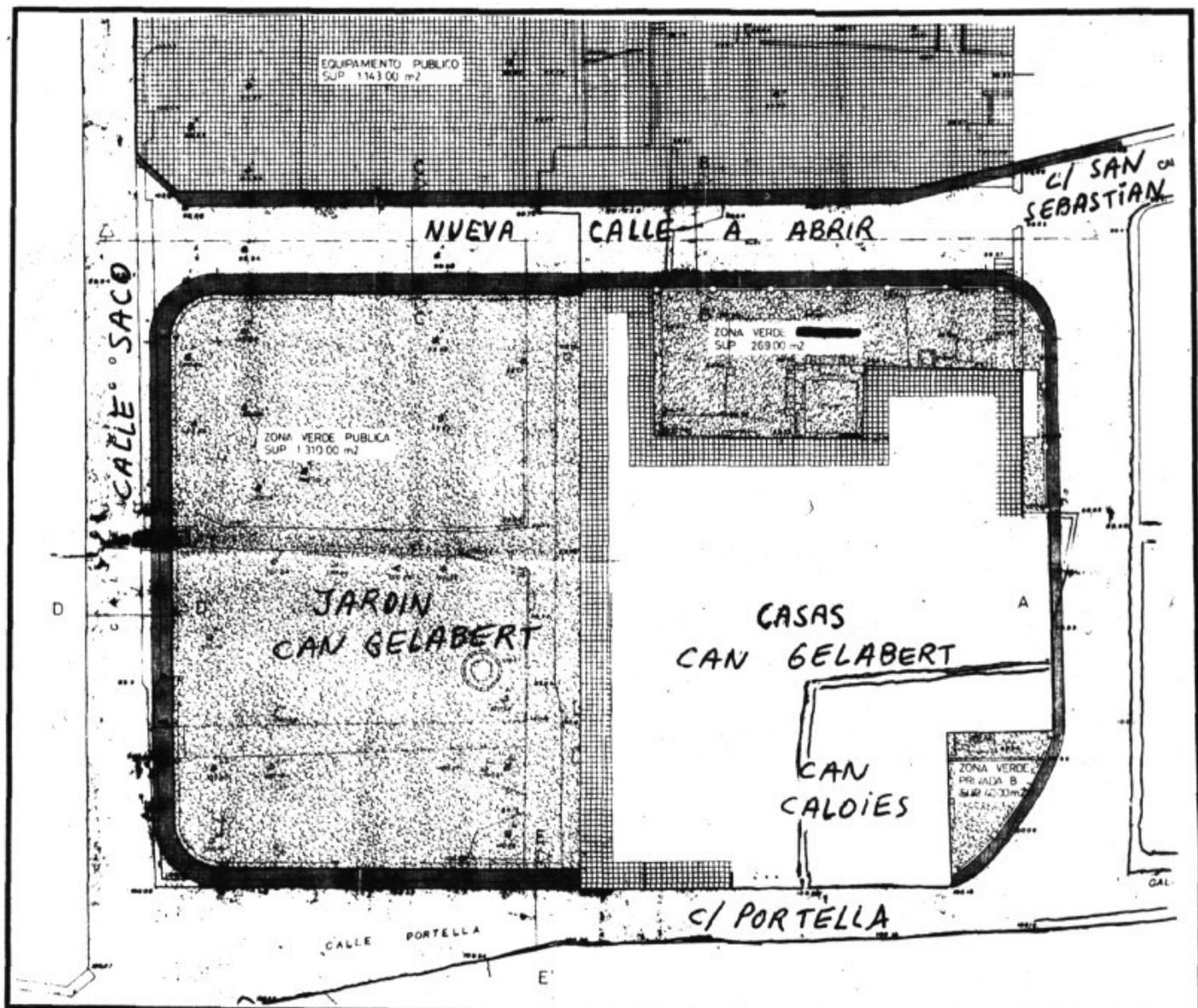
# PROYECTO DE APERTURA NUEVA CALLE EN LA FINCA DE CAN GELABERT

Ha sido redactado ya el proyecto de apertura de la calle Prolongación C/San Sebastián, enlace con la calle Saco.

Según los planos que podemos observar en esta misma página, la calle Saco, sería ampliada en unos dos metros, y de la misma manera quedaría en la nueva calle a abrir unos solares que serían de buen seguro, destinados a la creación de una Residencia de Ancianos o de un Centro de Atención Médico Sanitaria, ya que como recordamos, el Ayuntamiento estaba buscando solar o casas para su

ubicación.

De todo ello, mantendremos en nuestro próximo número una entrevista con el responsable de la Comisión de Obras, Tomeu Salom, para que nos explique el futuro de Ca,n Gelabert. Lo que es noticia, es que ya están a la vista los planos de esta nueva apertura de calle y sus posteriores dependencias, casas, jardines, nueva alineación calles, solares, etc, quedándose la totalidad de Ca,n Gelabert para usos del propio Consistorio, es decir, del pueblo.



# REUNION DE LOS QUINTOS DEL 42

(De nuestra Redacción, T.P.).-Después de pasados casi 20 años del Reemplazo del 63, se reúnen aquellos "mozos", hoy ya adultos, para celebrar una comida y una diada de amistad entre ellos, este próximo sábado día 2. A las once de la mañana se reunirán en el Ayuntamiento, para hacerse una fotografía conmemorativa, parlamentos y comida de amistad en algún celler de por ahí.

Estos "mozos del 63", que fueron llamados comunmente en aquel año, son 26, quienes son: Bartolomé Alorda Pascual, Juan Alorda Rullán, Antonio Amengual Salom, Matias Arrom Bibiloni, Miguel Bestard Bibiloni, Bartolomé Bestard Pons, Miguel Bibiloni Vallés, Gabriel Capellá Pol, Santiago Coll Llompert, Pedro Comas Bestard, Manuel Egea Martinez, Antonio Gomila Ramis, Juan Llabrés Comas, Bernardino Martí Isern, Federico Morote Carreño, Antonio Moyá Horrack, Guillermo Nàçal Moyá, Jaime Pizá Bennassar, Miguel Pol Sans, Jaime Pons Comas, Jaime Pons Ramis, Miguel Pons Villalonga, Pedro Riera Comas, Guillermo Rigo Pascual, José Sureda Rosselló y Jaime Vallés Dols.

Como hemos dicho van a reunirse todos ellos el próximo sábado día 2, con la idea de institucionalizar anualmente esta reunión. Que se lo pasen bien, y felicidades...



# POSIBLE DIMISION DEL COMITE U.C.D. LOCAL

(De nuestra Redacción).-En el momento de cerrar la presente edición se debían reunir los miembros del Comité Local del grupo político U.C.D., en la noche del pasado jueves día 30 de Septiembre.

Por lo visto en el panorama político isleño, y con la dimisión del presidente Albertí, se da por segura que dimitirán varios miembros de este comité dándose de baja de UCD unos, y otros dimitiendo de los cargos políticos tales como Presidente, Secretario y Vocales ya que todo indica salvo que algo raro suceda en esta noche que dimitían de estas funciones, continuando sin embargo en sus cargos, sin darse de baja del partido tanto el alcalde como los concejales hasta la próxima legislatura, ya que el hecho de darse de baja en el partido, implica cesar automáticamente de sus cargos.

## Transportes AMENGUAL

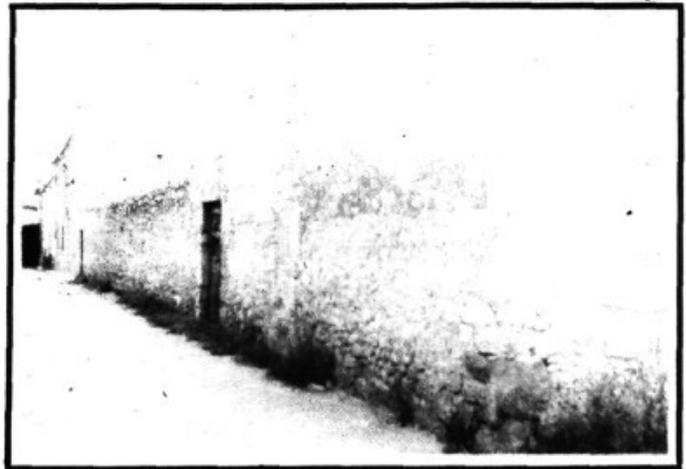
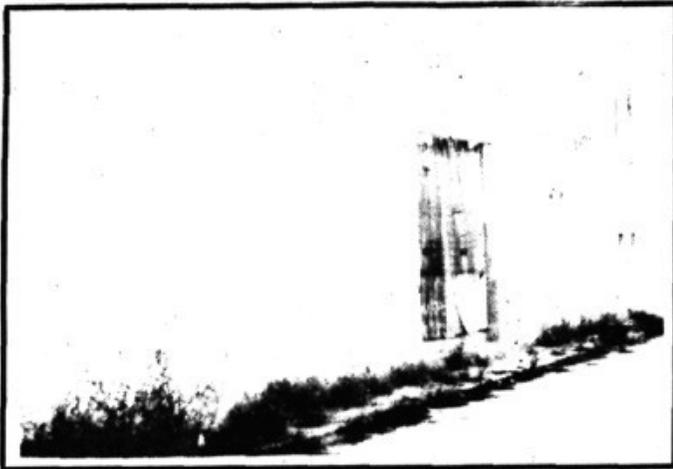


**ANTONIO AMENGUAL BIBILONI**  
Camiones gruas de diversos tonelajes y largo alcance  
Excavaciones y Desmontes

C. Conquistador, 124 - BINISALEM      En PALMA  
Tels. 5113 06 - 5119 63                      Tel. 41 26 00

## Foto - Cine SANS

Reportajes - Fotocopias - Foto industrial  
Pl. Iglesia, 20. - BINISALEM



FOTOS J. PONS

# cine de Verano , aquel lugar añorado que ya solo resta en el recuerdo



SU HISTORIA HASTA SU CIERRE

(De nuestra Redacción JAUME PONS y GUILLERMO MARTI).-Uno de los lugares que llama la atención a los viandantes de nuestra villa es el epopéyico lugar conocido como CINE DE VERANO, situado en la calle Catedrático Llabrés, esquina C/Murillo. Un lugar que antaño era de los que aglutinaban y concentraban masas. Hoy, como dice el refrán "Cualquier tiempo pasado fue mejor...", poco resta de aquel inaudito rincón que tan felices horas hizo pasar a jóvenes y maduros. Poco más que un solar de paredes viejas, y una selva virgen de arbustos y maleza, con tan solo un recuerdo nostálgico en aquellos muros y en aquel pavimento que sin duda pisó tanta gente.

En el aspecto histórico del cual nos ha hechado una mano nuestro historiador de la Villa, Guillermo Martí, quien nos dice:

"Si nos fijamos en un plano de la villa de Binissalem de principios de nuestro siglo, nos sorprenderá ver la estrechez de su parte urbanizada entre los campos de "Es Clot de, n Vidal" y "Sa Mostra", entre los cuales hay una distancia de unos pocos centenares de metros (lugar de la plaza y c/Rectoría).

Aún hoy, todavía hay un campo que dista unas decenas de metros de la plaza donde se quiere prolongar la calle Mozart. Esta ultima parte citada y sus alrededores se conoce con el nombre popular de SA MOSTRA. Antes no se podía ir a Sa Mostra desde la plaza como sucede en la actualidad por estar la plaza cerrada donde está hoy la calle Mascaró.

Los terrenos de Sa Mostra tuvieron varios propietarios que entre ellos nos encontramos:

Catalina Esteva, Juan Bestard, Miguel Tous, etc.

En el año 1.894 se trazó el primer plano de urbanización de SA MOSTRA quedándose como proyecto sin urbanizarse. Fue en el año 1.916 cuando don Rafael Llobera Martorell vendió 7 cuartones para ser urbanizados de esta forma recordamos que los últimos propietarios de estos terrenos fueron los señores de Ca, n Beltrán y de Ca, n Pere Vallesa.

**TRANSPORTE POR CAMION  
AGUA POTABLE A DOMICILIO  
VACIADO DE POZOS**

**LORENZO CAÑELLAS**

Calle Alaró, 11 · Tel. 5112 81

BINISSALEM

← (CONTINUA PAG. ANTERIOR)

Diremos que la calle denominada en el hoy De Avinent fue hasta este año 1.916 un callejón sin salida sin que tampoco la calle Murillo comunicara con la c/Catedrático Llabrés, hasta que en el 1.938 se abrió esta calle.

Los solares del Cine de Verano constituían la prolongación de los corrales de las casas de la C/Cruz, conocida esta casa como Ca, n Carreter. Dichos solares fueron alquilados por la Sociedad del Cine Visamar que acondicionó dichos solares adecuándolos de la manera como aún puede observarse en la actualidad: - Es decir, para proyectar en él, películas durante el verano, al aire libre, de ahí su nombre de Cine de Verano. El negocio, el proyecto de hacer cine en Verano no era rentable y al cabo de algunos años fue abandonado por Visamar, si bien fue aprovechado durante varias temporadas para llevar a cabo tanto actos deportivos, artísticos, baile, sesiones, etc, que tampoco incomprensiblemente han acabado de encajar. Es una lástima que no se saque el máximo provecho de estos solares situados en un lugar de privilegio y céntrico.

UN LUGAR QUE SIRVIO AYER Y PODRIA SER UTIL PARA MUCHOS ACTOS SI SE ACONDICIONARA

El solar, aparte de ser de propiedad privada, podría considerarse como un lugar en el cual si se acondicionara y llegara a un acuerdo con los propietarios, podría ser útil y organizarse veladas o muchos actos durante el período veraniego dando un nuevo aire a la actualidad juvenil de nuestra villa.

Total ayer, centro neurálgico de reunión y lugar de diversión que era atractivo principal en verano, hoy poco más que un recuerdo para que aquellos en su mocedad visitaron el lugar hace ya bastantes años, y poco más.

**RUBINES**  
IMPRESA

C/. Pou Bó, 80 - Tel. 5117 39  
BINISSALEM (Mallorca)



## peligro en la via publica

Si pasais por la calle General Goded, observareis que existe una casa sin habitar que presenta un peligro para los que circulan por aquel lugar. En una ventana de esta casa, se cuelgan unas barras de hierro que invaden peligrosamente la calzada pudiendo ocasionar daños fortuitos. Pediríamos desde estas páginas según nos han solicitado algunos lectores que o bien los propietarios o sino el propio Ayuntamiento, pusiera solución a este pequeño problema público.

NOTA: Han sido varias las personas que en reiteradas ocasiones nos han manifestado este peligro público.

### clases de **JUDO INFANTIL** **JUDO ADULTOS**

JUDO INFANTIL:

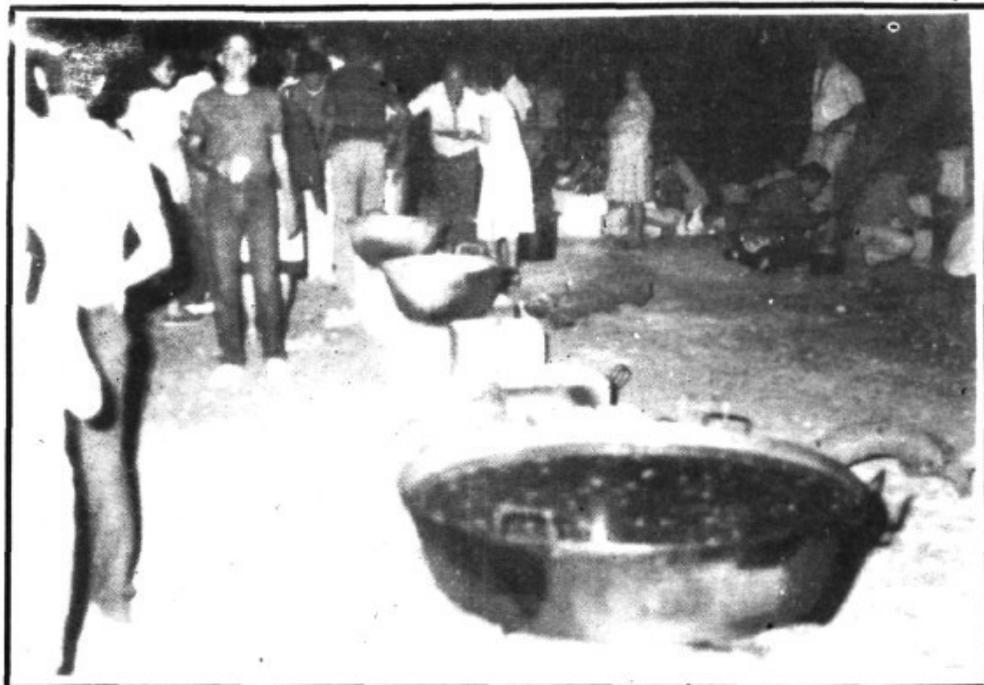
Lunes y miercoles (19'15 a 20'15 h)  
800 ptas mensuales

..... C/ESCUELA

DEFENSA PERSONAL:

Lunes y miercoles (20'15 a 21'15 h)

Más de dos mil  
personas se con-  
centraron en  
Ca,n Arabí.



## MAS DE DOS MIL PERSONAS SE CONCENTRARON EN CAN ARABI PARA COMER FIDEUS DES VERMAR

(De nuestra Redacción, PACO POL).-De verdadero éxito se puede considerar la afluencia de público en Ca,n Arabí, en motivo del Concurso de Fideus des Vermar, y su posterior "Sopar de fideus" para todos los que acudieran a Ca,n Arabí. Fideos y vino, totalmente gratuitos para unas dos mil personas que se congregaron bajo las fuentes de c,an Arabí.

La velada fue completa, con humor, compañerismo y una idea común de "fer

coses populars", entre todos los que, jóvenes y viejos, comparecieron en ca,n Arabí para celebrar comunmente la llegada de la XVIII Festa des Vermar.

Entre todas las opiniones, era común la de que este acto había sido de éxito total, tanto de aceptación como en todo, ya que nadie se aburrió, y la mayoría se lo pasó en grande. Enhorabuena a sus organizadores, y que continúe en venideras fiestas...

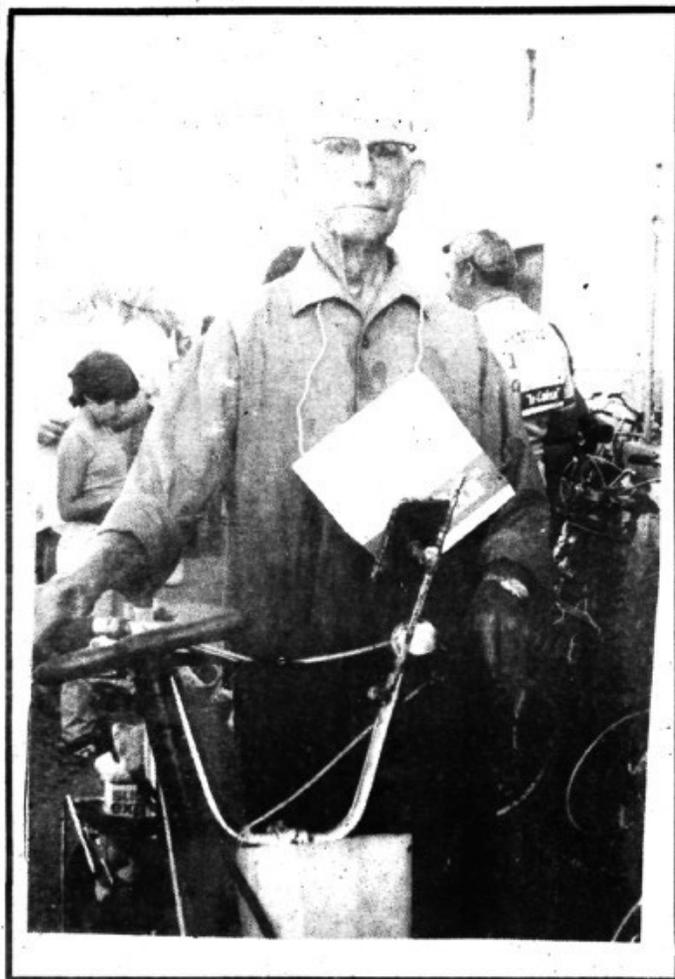
FOTOS X=DELACIO



# 450 participantes en la marcha cicloturista

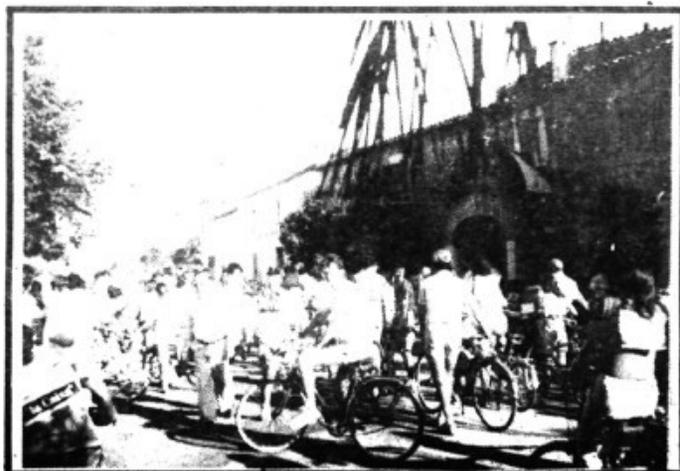
447 fueron exactamente los inscritos en la I MARCHA CICLOTURISTA celebrada el pasado sábado en Binissalem, con el trayecto de Binissalem-Biniagual, para posteriormente dar varias vueltas en la población. Un éxito más, para sus organizadores, CICLOS GOMILA, UNION CICLISTA SA VINYA y LA CAIXA, que vieron rebasadas todas las previsiones de concurrencia. Gente de todas edades, que participaron en esta gran diada que terminó en los jardines de ca,n Gelabert, donde hubo merienda (botifarró, sobrossada), y vino para todos

Total, como hemos dicho, éxito, mucha gente la que se concentró y dió la talla demostrando que en Binissalem empieza a haber este espíritu popular de participación en todos los actos que se organizan, ya que en los que se han realizado en esta Festa des Vermar, el pueblo ha correspondido en gran medida, -



## BRAVO A SUS 88 AÑOS!

Bravo por él. Andrés Llabrés Moyá, a sus 88 años de edad, fue el de más edad que participó en la Marcha Cicloturista. A pesar de sus años, demostró su buena preparación, realizando el recorrido sin apenas cansarse. "Voy casi a diario en bicicleta", nos manifiesta nuestro personaje, que fue admiración de todos, al saber que tenía ni más ni menos que 88 años de edad. Enhorabuena y que sigamos teniéndole en venideras diadas!.



CAIXA DE PENSIONS  
"la Caixa"



L'amo en Jaume Ripoll Pascual, se adjudicó el primer premio con un extraordinario "raim" que superó a los demás en bastante peso, ya que contabilizó nada más ni menos que dos kilos y medio. Menudo racimo! :o

## UN RAIM DE 2'5 Kg OBTUVO EL PRIMER PREMIO

Como viene siendo tradicional cada año por la FESTA DES VERMAR, en el mediodía del domingo se procedió al peso y fallo posterior del CONCURSO DE RAIMS, entre los que se presentaron, que dicho sea de paso fueron muy pocos.

El "raim" que más pesó fue uno de 2,500 kg, propiedad de Jaime Ripoll Pascual, que se adjudicó el Primer Premio. Mientras que el 2º pesó 1,850 grs, peso ya más distante del anterior, y propiedad de Magdalena Moyà Carrasco, mientras que el tercer premio perteneció al Raim propiedad de Juan Reus Grau, que contabilizó un total de 1'260 gramos de peso.

Es una lástima que la gente no participe más en este CONCURSO DE RAIMS, y que cada año haya pocos Raims presentados, teniendo casi cada uno de los presentados un premio. Debería potenciarse más este concurso y hacer que la gente presentara muchos más de los que en la actualidad se llevan.

## TONI MORLA , ALIORNA I SIS SOM , PRESENTS EN EL FESTIVAL DE CANÇO

De éxito, podemos calificar el Festival de Cançó Mallorca, que si bien concentró menos público del esperada, resultó muy animada la velada con la actuación del cantautor Toni Morlà que enloqueció a la parroquia, y posteriormente los grupos ALIORNA i SIS SOM, que dieron la animación precisa al festival hasta tal punto que fueron muchos los que in situ, demostraron su buen saber bailando boleros, jotas y todos los bailes típicos, que se les presentara. En fin, un diez para esta velada, que a pesar de haber sido organizada a última hora y sin apenas publicidad, fue un éxito, y muy acorde con el ambiente festivo. Debería potenciarse y continuarse anualmente, dándole aun más animación y más fuerza. Enhorabuena a su grupo promotor !.

Otros actos que se efectuaron con motivo de nuestras fiestas, fueron la actuación ante muy poco público del Grup Cucorba. Poco público, ya que se programó en una hora nada buena si tenemos en cuenta que cuando actuaban muchos ya estaban en Ca, n Arabí en la concentración y posterior comida de "fideus des vermar". Ahora bien, con mucho o poco público, los CUCORBA son insuperables en su género...

Otra gran actuación, fue la de la ORQUESTRA SIMFONICA CIUTAT DE PALMA, que deleitó a la gran masa que se congregó en la iglesia parroquial para atender las interpretaciones dirigidas por el gran maestro Juli Ribelles. Otro diez para esta gran Orquesta, que ya lleva tres años consecutivos visitándonos...

El pregón de "Festes", corrió a cargo de Gabriel Janer Manila, quien lo dedicó al poeta Llorenç Moyà.



# AMADOR BERMUDEZ , JOVEN REVELACION EN EL CERTAMEN DE PINTURA

(De nuestra Redacción, TONI PUJADAS). -  
-Coincidiendo con la Festa des Vermar el dia 25, se hizo publico el fallo emitido por el Jurado del IV Certamen Internacional de Pintura, compuesto por Rafel Jaume, Damià Huguet, Llorenç Reus, Aleix Lull y Juan Quetglas, en representación del Consistorio, actuando como secretario el de la Corporación, José Munar.

De las 51 obras presentadas fueron seleccionadas 21, que fueron las siguientes:

Sense titol (Josep Lluís Mulet), Maternidad del Rostro Rojo de Eduard Vich, Finestres al temps de Vicens Torres, Sin Título de Fco Valladolid Carretero, "El Fí d, una civilització" de Agustí Penades, Personaje de Andrada Ruiz, Personajes II de Andrada Ruiz, "Eran metálicos pero a pesar de ello crecía" de Eduardo Laborda Gil, Biscaia de Bennaiges, Pintura de Toni Dionis, Pintura de Toni Dionis, Palomade Miguel R. Massip, Composición de Miguel R. Massip, "Urbà" de Lluçia Reus Mayrata, "Sin título" de Pedro Reus Mayrata, "L'ocell blau" de Bernat Serra, Pintura de Luis Fuster, Figura con mesa de Miguel Cerdá Salas, Tres figuras de Miguel Cerdá Salas, Els Vienans de A. Magraner Bermudez, Llama de amor viva de José L. González.

Después de esta selección se acordó conceder el primer premio "Vila de Bini-

ssaalem", patrocinado por el Ayuntamiento dotado con 150.000 pts y trofeo a la obra "Els vienans", original de Amador Magraner. A su vez se concedió el 2º premio denominado "Tall de Vermadors", patrocinado por la Caja de Ahorros dotado con 75.000 pts, concedido a la obra original de Eduardo Laborda Gil, titulado "Eran metálicos, pero a pesar de ello, crecían".

En la selección, y en la exposición, vimos un cuadro muy original, el llamado "Pintura", otro título muy originalmente escogido por su autor Luis Fuster, que a tenor de lo que la gente manifestaba, era una injusticia que no se le concediera el primer premio, ya que presentaba una gran idea del abstractismo y gran dotes de originalidad, amén de una lección de técnicas pictóricas, y un bonito entorno. Como decimos, merecía el primer premio ya que era muy superior a todos los demás, según los pareceres de los entendidos, aunque en esto de arte, nadie es profeta... o lo son todos, que es lo mismo.

FOTOS J. PONS

**PARISIEN II**

S, ARENAL  
(Mallorca)

# MAS GENTE QUE NUNCA EN LA FESTA DES VERMAR

Mucha gente, muchísima, entre 15 y 20.000 personas según cálculos aproximados, los que nos visitaron el día de la Festa, que congregó un ambiente, unos actos, y un gentío impresionante, superior a los últimos años.

Por cualquier parte, se podían ver largas colas de coches, y menos mal que



el Ayuntamiento había dispuesto de varios aparcamientos especiales tanto en su entrada por Inca-cerca des Clot den Vidal", como por Palma, en la zona del Campo de Fútbol Pero, ni con esto se pudieron evitar las largas colas y el no encontrar aparcamiento, actuando muchos policías municipales así como la Policía de Tráfico en la Carretera,



## VENDO PISO

C/. Gabriel Rosselló Borrás, s/n  
Piso Segundo  
Informes: Tel. 51 17 46

## TENDA - BOTIGA CA'N CALOIES

C/ General Moranta, 30.



COLCHONERIA *P. Balle*

Telas de todas clases - Almohadas Terlenka  
Confección Edredones - Colchones: Lana y Goma Espuma  
Conquistador, 2 - esq. Bmè. Rubi Vallès  
Telefono 51 13 36 BINISSALEM (Mallorca)

EL ORO  
REFLEJA  
SENTIMIENTOS



*Demuéstrale tus sentimientos  
con una joya de Oro.*

**JOYERIA  
MALLORQUINA**

**Pl. Iglesia, 21 Tel. 51 15 23**

# QUINCE ORIGINALES CARROZAS ANIMARON LA XVIII FESTA



Quince estupendas carrozas representando todos los motivos des Vermar, desfilaron el sábado y domingo, días de la Festa, por todo el pueblo, en medio de un gran festejo y un aplauso común por parte de los que las contemplaban.

Especial belleza, todas ellas, con suma originalidad la titulada "Vermada



2.000", y como no la del Dios Bacus acompañado de sus doncellas preferidas.- Celleres, pesadors, Ca Els Senyors, tall de vermadors, Cantors i glosadors, Homenatge als Vinaters, etc, todas ellas como hemos manifestado de una sensibilidad y gusto "vermador exquisito".



## NATACION CURSO

Ayer día 1, dieron comienzo las clases de natación en el Club Natación Es Molinot, en el cual el pasado lunes fue instalado el globo. Así pues, todo está ya a punto para iniciar este curso 82-82.

El C.N. Es Molinot hace una llamada a los adultos para que practiquen este deporte tan completo, para ellos habrá dos clases una a las 10 de la mañana y otra a las 8,30 de la tarde.

Los precios mensuales, son los siguientes:

- 2.400 ptas (cada día de lunes a viernes)
- 1.900 pts (3 días a la semana)
- 1.700 pts (2 días a la semana).



1. Estamos en Ca Els Senyors, el Canario contempla risueño las largas y tendidas habladurías de los amos de las viñas.



2. Tal cual Dios Bacus, rodeado de sus efímeras doncellas, que tanto le deleitaron y acompañaron en todo rato.

## NO FALTO LA ORIGINALIDAD EN LAS C



5. Anam a Vermar. Con cuchillo llamado "trinxet/ a mano, y capell posat, los chicos y chicas de la villa van a la viña y "a vermar s, ha dit".



6. -Cantando la faena se hace más alegre. Pregúntenlo al Tall de Vermadors que después de cada jornada acuden de casa en casa a cantar y "amollar ses seves glosas



3.-La Vermada L, any dos mil será de esta singular manera. Todo se hará por proceso super-computable, y tot sortirà així com sortira. ¿No lo creen?:



4. Trepitjen es raim. El vino sale de la uva, pero la uva debe ser amasada primero con el propio trabajo de los pies, Por supuesto que antes se los limpian bien limpios..

## , EL HUMOR NI LA FIESTA , RROZAS ...



7: He ahí una bodega de Binissalem. Una bodega que puede ser símbolo de todas las bodegas y centenares de celleres que antaño teníamos en Binissalem. Y en las bodegas huele a vino, claro.



8.-Ya está todo a punto. La Verema está servida, deben opinar ELS SENYORS QUE contemplan como "es raim se fa bó y sa cullita arriba".

# CAN SABATER YA TIENE LA PLACA AL RECORDADO LLORENÇ VILLALONGA

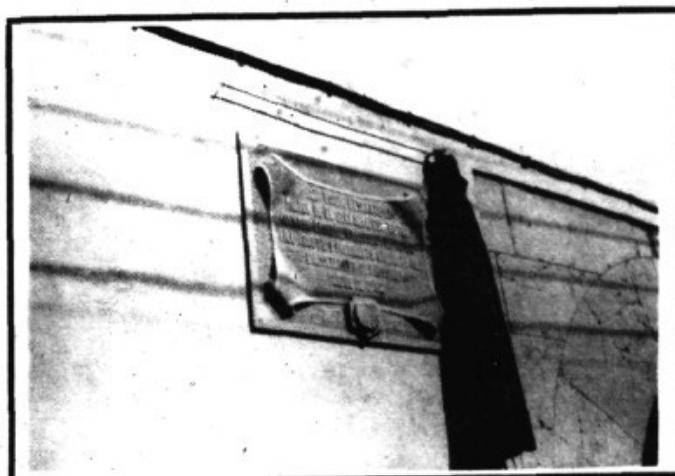
(De nuestra Redacción, XISCO DELACIO) -  
 .-El domingo día de la festa, alrededor del mediodía se descubrió una placa conmemorativa al gran trabajo desarrollado por el gran escritor binissalemes de adopción, Llorenç Villalonga de Tofla. El Ayuntamiento a su vez había reconocido al escritor como hijo adoptivo y predilecto de la villa recordando a los presentes el Secretario de la Corporación, D. José Munar, los diversos acuerdos que había adoptado el Ayuntamiento para con el ilustre literato. Acto seguido el Alcalde, D. Toni Amengual, dirigió unas palabras, realizando una breve biografía y desarrollando con acierto la obra literaria y humana del escritor. Correspondió a ello, en nombre y representación de la Viuda D<sup>a</sup> M<sup>a</sup> Teresa Gelabert, quien estaba presente en el acto, D. José Zaforteza, quien agradeció el detalle al Ayuntamiento y al pueblo en general. La totalidad de los asistentes felicitó a D<sup>a</sup> Teresa rindiéndole tributos en su casa de Can Sabater, residencia habitual de la Señora y del propio escritor en vida, y siendo en esta casa donde se ha colocado la placa alusiva al gran literato y que dice textualmente: "Aquí, visqué i escrigué lo millor de la seva obra literària, el gran escriptor Llorenç Villalonga de Tofla, fill adoptiu i predilecte de la Vila de Binissalem".

Tardor 1.982. Ajuntament de Binissalem (1.897-1980).

DISCURSO DEL ALCALDE RECORDANDONOS SU FACETA HUMANA Y LITERARIA:

El nostre batle, Toni Amengual, ens oferí aquest discurs al moment de descobrir la placa:

"Mos trobam aquí reunits, davant aquesta casa de can Sabater, on tants d'anys hi habità i hi tingué com a estància, el gran escriptor mallorquí i binissalemer d'adopció, Llorenç Villalonga...



Em permitireu que faci un poc de record a la gran tasca literària i humana del anyorat escriptor qui com tots sabem va morir fa ara quasi dos anys, al costat de la seva gran esposa, D<sup>a</sup> Teresa Gelabert i Gelabert.

Llorenç Villalonga va neixer l'any 1.897, interessant-se en els seus anys d'estudi per la medicina, fent-se llicenciat l'any 26 i realitzant cursos de psiquiatria a Barcelona i Paris, durant aquests anys.

L'any 1.936 es casà amb Maria Teresa Gelabert, companyera fins a la seva mort, i que encara la tenim amb noltros a aquesta gran binissalemera...

Villalonga, no sols va cultivar els



generes literaris, sinó també periodístics, teatre, poesia, donant-se a conèixer com a escriptor l'any 1.924.

A Binissalem ho tenguérem sempre com a un binissalemer més, qui estimava el nostre poble, retirant-se l'any 1.937 a la nostra vila fins que acabà la guerra civil, ja en aquells temps, i seguint visquent i anant i venguent cada any, fins el darrer on arribà la seva mort. Em cal recordar que els binissalemers veiem cada any, cada estiu, a Llorenç Villalonga i esposa passar les seves vacances amb noltros, aquí a can Sabater...

Bé idò, vull també recordar la seva gran feina dins la literatura, destacant la seva novel·la i les seves obres per tot arreu anomenades, tant en castellà com en català... Va ser sense dubtes, Villalonga un dels escriptors més coneguts a Catalunya...

La seva evolució ideològica se veu reconeguda dins les seves obres a destacar en teatre: "Desentllaç a Montlleó", "Escola de neurosi", Fedra, Silvia Ocampo, Festa Major...

La narrativa breu, amb composicions tals com "El Lladoner de la Clastra", d'on m'en record que en aquest llibre com a molts d'altres era el paissatge com els personatges, el nostre poble de Binissalem i les gents del nostre poble que servien d'inspiració, d'imaginació al escriptor per donar a llum aquestes grans obres...

Grans obres per tot reconegudes, com BEARN, i MORT DE DAMA, qui no les ha sentides anomenar qualque vegada!...

I altres que mai moriran i seran recordades com són "El Misàntrop", "un estiu a Mallorca", "Les Fures", "La Lulú", "El llumí" i altres narracions... No cab dubtes de que Villalonga mereix aquest homenatge com a escriptor i com a persona, com a defensor del català i com a un binissalemer més que estimà el nostre poble.

He de dir, que ja Ajuntaments anteriors al nostre, havien tengut el bon reconeixement de la gran talla del escriptor, dedicant-li un carrer amb el seu nom: "Carrer de Llorenç Villalonga de Tofla"... L'actual ajuntament que tenc el gust de presidir, ja reconegué pocs dies després del seu adieu, l'admiració cap aquest gran home, nomenant-lo



El Tte Alcalde Sr Salom, en el momento de descubrir la placa

fill adoptiu i predilecte de la Vila de Binissalem, nombrament que ara es veu completat amb el descobriment d'aquesta placa alusiva al gran escriptor...

Estam davant una gran casa i davant una placa que ens farà recordar l'estimació de Villalonga de cap a Binissalem, és per aixó que deman un "aplausó" de reconeixement cap a la gran feina d'aquest entranyable literat, sense cap dubtes puntal dels escriptors mallorquins i catalans que trià Binissalem com el seu poble...

Gràcies Villalonga...

ANTONI AMENGUAL SALOM.

Binissalem, dia 26 Setembre 1.982

**PRODUCTOS**



**FABRICADOS POR S. A. QUINORGAN**

- ADHESIVOS PARA INDUSTRIA CALZADO
- ADHESIVOS TERMOFUSIBLES
- TELAS PARA TOPES Y CONTRAFUERTE

Representación exclusiva:  
**ANTONIO MOYA PONS**  
BINISSALEM



## UNA FOTO « SUI-GENERIS »

Esta leona, sumisa donde las haya, agradece a su Director las facilidades de espacio con que ha sido obsequiada para poder xafardear con comodidad en torno a una histórica fotografía que ha caído en sus garras.

En esta fotografía que se inserta existen ocho personajes que intentaré describir, ya que la mayoría de ellos adquiere importante actualidad, a tenor de las elecciones del 28-O que se avencinan. Veamos. Diremos antes de entrar en materia que la situación geográfica de los personajes de izquierda a derecha, nada tiene que ver con la realidad porque en teoría todos eran de Centro.

Algunas son las cosas que esta fotografía me sugiere. Contubernio, envidia, conspiración, intereses, traición y muy pocas cosas más.

Con un perfil casi inédito, narigón y descamisado, vemos al actual Ministro de Trabajo, Santiago Rodríguez Gómez, porque esto de Miranda no le viene de herencia, más bien de postizo cual peluquín de camuflaje por aquello de linajes ilustres. Aterrizó en UCD-B procedente de su FSD-B (los llamados Social Demócratas de Pacordoñez). Acompañado de media docena de adictos y teniendo como plataforma de negociación su local social, hoy el de UCD Balear, supo imponer sus condiciones y pactar un jugoso número tres de las listas del 77 y salir Diputado por nuestras Islas, sin ser mallorquín, sin hablarlo bien en aquellas fechas, ya que ahora lo habla mal y sin otro objetivo que situarse. Habilidad no le faltó al chico. Espabilado si lo es. Repitió el 79 y en

plena crisis de UCD nacional como pago a la deslealtad a Fernández Ordoñez del que era fiel acólito, le nombraron Ministro de Trabajo y S.S. La última faena que ha efectuado políticamente en combinación con Fray Landelino ha sido robarle, sí, robarle al inquieto mallorquín Francisco Garí, la cabecera de lista de UCD para Baleares, número que al aún Diputado en la Diputación permanente de las Cortes había ganado por goleada precisamente al Sr. Ministro. Desde estas páginas con un rugido de protesta le imputo la ruptura definitiva de UCD en Mallorca, lo que hará muy difícil por no decir imposible que saque adelante un sólo escaño por muy Ministro que sea su cabeza de serie. Total dentro de unas semanas ya no será Ministro. Se decía Suarista, en los tiempos triunfantes.

Con unos ojos penetrantes, inquisidores, punzantes, de eterna conjura, está Miguel Durán Pastor. Otro Sumo Sacerdote del ucedario Balear. Hombre intocable, siempre dispuesto a ser adversario a punto. No dando la cara nunca, aunque lo de la Foto demuestre lo contrario. Enemigo político mortal del actual Ministro. Su postura crítica les ha unido, haciendo bueno aquello de que en política puedes encontrarte cualquier compañero de cama...

Se le ha acabado la poltrona en Madrid, en su Palas-Hotel del alma. Sus paseos por los largos y alfombrados pasillos de las Cortes. Sus largos habanos como contrapunto a su pequeña pero bien aprovechada estatura. Aprovechada

← (CONTINUA PAGINA ANTERIOR).

para la intriga y la conspiración sin límite. En los botes pequeños...

La Universidad le espera de nuevo. Universidad de la que no había de haber salido nunca. Su gestión como congresista prácticamente nula. Ah, no quiso firmar el proyecto de Estatuto y cuando lo firmaban las fuerzas políticas de las islas, él en Londres de comras...

Nos da la espalda un descendiente de Antonio Maura. Un señor que fué gobernador de Baleares cuando el dueño de la calle, por aquello de que ¡la calle es mía!, era Ministro del Interior. Se presentó al Senado por nuestras Islas, subestimando él la valía personal de JERONI ALBERTI. Este le ganó de calle en el escrutinio del 77. A partir de aquí, siempre. Aristócrata. Pitillera en ristre y sueños de grandeza. Pocas cosas hizo por nuestra democracia. Hoy está creemos, de Embajador en Corea. Probablemente se monte allí su partido Liberal del que decía venir cuando juntamente con el inefable Durán irrumpieron en la incipiente UCD comandada y liderada por Adolfo Suarez.

Se adivina la cabecita inquieta de FRANCISCO GARI y su gesticulante mano derecha probablemente pidiendo algo a su interlocutor. Siempre pidiendo. Siempre mendigando. A las elecciones del 77 de numero cuatro. A las del 79 de cuatro y gracias a JOSEP MELIA, según pudimos leer en un periódico de la Ciudad. Para las del 28-O-82 de nada. Fué nominado por su comité ejecutivo como cabeza de serie y ya hemos contado cuando el Ministro, que Madrid se lo quitó. Madrid, siempre Madrid. Con lo que le gusta a GARI MIR la capital. Eso sí, su dignidad y probablemente su miedo a no salir elegido Diputado ha hecho que no aceptara ir de segundón. Qué tiempos los de Suarez, ¿verdad don Paco?. Con lo suarista ó suarecista que era Vd. en el 77 y el 79, hasta la defenestración del Presidente y de sus amigos Sahagún y Calvo Ortega, Vd. ultimamente alababa mucho a Landelino Lavilla. Hasta el mango. Se acabaron los comadreo por los salones de los largos pasos. Para Vd. más bien de los cuchillos largos.

Observamos al codebo Raimundo Clar. Cabeza de serie del 77 y denefestrado por Cavero el 79. Persona afable, calla-

da, politicamente gris. Sin garra, sin cuajo. Pero sonriente en la foto a su progenitor político. Que rictus, que sonrisa, que gozo. Después agermanat y Landelino al canto. Don Raimundo, que poco nos acordamos.

Al fondo, emergen las orejas de OLIVES. Si Olives, el de Menorca. No se acuerdan de un Senador de UCD por Menorca?. Si hombre, en el 77 también fue elegido.

Como personaje central ADOLFO SUAREZ. Había ganado para ellos las elecciones. Eran las del 77. Estaban todos que no cabían de gozo en sus cuerpos corrompibles. Les había situado en sus poltronas sin apenas esfuerzo y les hizo repetir en el 79. Y les gustó una enormidad. Pero a la primera de cambio, se le endiñaron. Dicen y cuentan las crónicas que uno de los que salen en la foto dijo, él, refiriéndose a Suarez, ha puesto la cara y nosotros nuestra credibilidad democrática. Vamos hombre, un poco de seriedad. Si de todos vosotros fué el único que demostró tener agallas el 77, el 79 y el 23-F.

Detrás de Adolfo Suarez, vemos un niño, un mozalbete que parece querer decirle: PRESIDENTE, no les des la espalda, no son de fiar. Se la dió y Vds. ya conocen el resto...

Pero ante estas elecciones del 82, el único que volverá a ser Diputado por méritos propios, será el del centro un poco a la izquierda según se mira la foto. Naturalmente me refiero al fundador de UCD y del CDS, ADOLFO SUAREZ, y sinó al tiempo.

**marcos y  
molduras  
MIQUEL  
ESTEVA PONS**

**ESPECIALITAT EN VASES,  
IMITACIO ANTIC MALLORQUI  
MADERES NOBLES I XAPATS.**

**PREUS A CONVENI PER A PINTORS  
C/VELAZQUEZ S/N.BINISALEM.**



DAMIÀ PONS



JOAN PERELLÓ

# EL P.S.M. PRESENTA LES SEVES CANDIDATURES A LES PUBLICACIONS -

El passat dissabte dia 25 REVISTA BINISSALEM al igual que altres publicacions de part forana forem convidats a un dinar celebrat a Sineu, on es presentaren les candidatures pel Congrés de Diputats i pel Senat, pel P.S.M.-Nacionalistes de les Illes. Aquestes son les llistes:

SENAT:

- 1.Damià Pons
- 2.Llorenç Rigo

CANDIDATS AL CONGRES DIPUTATS:

- |                   |                    |
|-------------------|--------------------|
| 1.Joan Perelló    | 5.Bartomeu Payeras |
| 2.Maria Juan      | 6.Gabriel Florit   |
| 3.Climent Garau   | 7.Pere Miralles    |
| 4.Josep Estelrich |                    |

# ENCARA NO SOM NI A MITJAN CAMÍ

*lluita amb nosaltres*

NACIONALISTES DE LES ILLES

# PSM

## UN FILOSOFO EN CASA

Los medios de comunicación son alérgicos a la noticia religiosa, siempre que ésta no sea anecdótica o parareligiosa. De ahí que haya tan poca venta de periódicos.

.....  
Alegrar a la gente es un riesgo.

.....  
Escribe en una tarjeta aquello que deseas ser o poseer y retenlo en tu mente toda la vida. Con este método lograrás lo deseado...en contra de una esclavitud vitalicia.

.....  
No dejemos que nuestra mente trabaje demasiado, no le exijamos imposibles ni la criemos orgullosa, ni demasiado tenaz.

.....  
No hay nada como la filosofía negativa para mantener el equilibrio mental. El cerebro es muy similar a la política de Estado.

Lo corriente es que el hombre utilice solamente una cuarta parte de su capacidad mental. Llegará un día en que, tal vez, lo normal sea emplear la totalidad de ese poder, pero no pasará nada extraordinario. Todo seguirá igual que ahora.

.....  
La buena suerte es el resultado de una observación tenaz.

.....  
La inspiración no es más que una paciente renovación de la ilusión.

.....  
No creo que Dios perdone a los que no han hecho fortuna.

.....  
Mentira.-Tira de hombres. (Del angloespañol).

.....  
Sólo hay una forma de enfrentarse a la violencia: mediante el pacifismo.

.....  
Los falsos ecologistas se rebelan, los auténticos se resignan.

.....  
Los humildes tenemos que ser más humildes. De lo contrario de nada vale nuestra humildad.

.....  
JOAN GUASP.



## BORRÁS SABATER, S. A.

SUMINISTROS PARA LA CONSTRUCCION

EXPOSICION:  
C/. Gilabert de Centellas, 5  
Telfs. 46 07 05 y 46 07 06  
Distrito Postal n.º 5

OFICINAS Y ALMACENES:  
Polígono La Victoria - C/. Gremio de Herreros  
Telfs. 29 03 50 (3 líneas) - 25 46 43 y 25 57 48  
Distrito Postal n.º 9

Aparcamiento propio

Palma de Mallorca

### AISLAMIENTOS NAVES

### AZULEJOS Y PAVIMENTOS

### NACIONALES Y DE IMPORTACION

# Replica del Conseller Josep Moll a un editorial

Sr.D.TONI POL  
Director de BINISSALEM:

Distingit amic:

Com que l'exposició que vostès fan del tema que plantegen a l'editorial del nº 37, de 4 de Setembre, tergiversa completament la qüestió i les motivacions de la meua actitud, em veig obligat a demanar-li que, fent ús del dret de rèplica, publiquin en el seu pròxim numero, a les mateixes pàgines i amb les mateixes característiques tipogràfiques del seu article editorial, l'escrit que li adjunt.

Destijaria que les relacions que pogués mantenir en el futur amb la revista BINISSALEM, i el seu equip de redacció, venguessin motivades per incidents més agradables que el present.

Ben cordialment el saluda:

JOSEP MOLL MARQUES.

Reconec que me sap molt de greu veure la poca elegància, per no dir una altra cosa, amb que la revista "Binissalem" ha reaccionat davant una apreciació meua ("para el conseller socialista, la citada publicació es de UCD", deia el diari on va sortir les meves declaracions). No crec que això sigui un insult, com diuen vostès en el seu article, en no ser que considerin que tots els ucedistes són uns malfactors, i que per tant dir-los ucedistes és lo mateix que dir-los malfactors o cosa pitjor. Com que veig pel seu article que vostès son afectats de generalitzacions "per noltros ha demostrat que poc li interessa la cultura i molt manco el poble de Binissalem i comarca", diuen, i me fan suposar que per vostès negar una subvenció a la revista BINISSALEM, és negarla a la culturo, o que no ajudar a l'esmentada revista és equivalent a no ajudar a tot el poble de Binissalem i comarca), voldria intentar posar les coses en el seu lloc i anar només als fets, deixant de banda els insults, les demagògies, les amenaces i les absurditats que vostès em dediquen o m'atribueixen.

I els fets són que vostès varen demanar una subvenció al Consell Insular de Mallorca per un import de 400.000 pessetes, que s'havien de destinar a la creació d'un Centre de Publicacions de revistes i publicacions de la Part Forana". En el seu article diuen que la intenció era que pobles de la seva comarca poguessin "tenir una empresa editora a baix cost"; cosa que a primera vista sembla molt positiva, i per tant jo voldria encoratjar-los a dur endavant aquest projecte. Però, senyors meus, exposant els seus propis doblers, i no posant mà als diners públics per finançar una empresa privada!

Aquest i cap altre va esser l'argument que jo vaig utilitzar a la reunió de la Comissió de Cultura per oposar-me a la concessió de la "subvenció cultural" que vostès demanaven. De la mateixa manera que m'hauria oposat, per exemple, a que la Comissió d'Indústria donàs una subvenció a fons perdut a una determinada fàbrica de sabates que volgués oferir d'aquesta manera les sabates a més baix cost. Això seria una competència deslleial cap a les altres fàbriques de sabates que no tenguessin la barra de demanar una subvenció que, com en el seu cas, no tendria més objecte que millorar les possibilitats de lucre de l'empresa en qüestió sense haver d'arriscar els doblers de l'empresari, sinó els de tots els ciutadans.

Certament, quan una empresa es troba en dificultats i degut, al mal cap o la incompetència de l'empresari, perillen els llocs de treball, no queda més remei que recórrer als diners públics. Però en aquests casos hi ha un objectiu concret (salvar un numero de llocs de treball normalment considerable), i l'operació que es fa no és la concessió d'una subvenció a fons perdut, sinó una operació financera per a sanejar econòmicament l'empresa.

I per altra banda, aquestes operacions són excepcionals, i si de cas lo que es fa és subvencionar globalment un sector industrial, però mai, i capri-



# ELS MOTIUS D'UNA ACTITUD

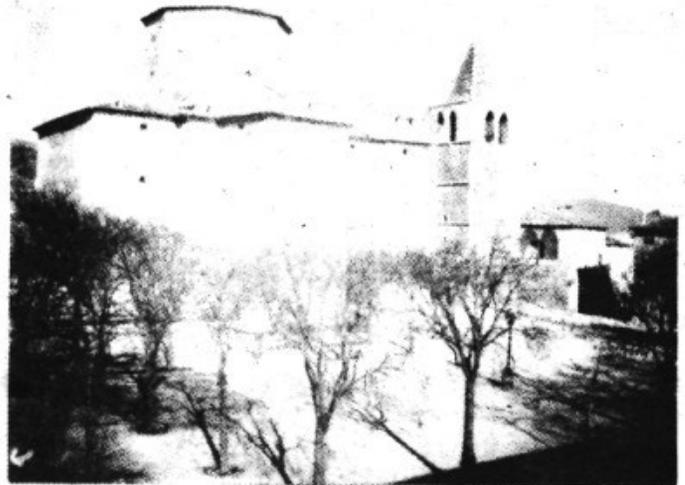
(CONTINUA PAG. ANTERIOR)

ciosament, una sola empresa, perquè això perjudica injustament totes les demés del sector. Ido bé: Lo que vostès volien era ni més ni manco aixó. Volien conseguir un tracte de favor injust en perjudici de les altres empreses editores que poden oferir els seus serveis als pobles que vulguin tenir una publicació.

Vostès, a més, són reincidentes. Perquè l'any passat ja varen demanar una subvenció al Consell Insular per tal d'adquirir una màquina offset que estaria, deien vostès, a la disposició de totes les publicacions de la Part Forana. No me queda més remei que repetir: Quina barra, senyors!. Jo tenc a la meva disposició totes les impremtes de Mallorca si hi vaig, faig un encàrrec i pag el preu que em diuen. I aquestes impremtes, per posar les seves màquines a la meva disposició, no han demanat cap subvenció de doblers públics. Aquesta vegada, els senyors Consellers d'UCD, varen admetre que això era intolerable, però com que fort i no et moguis els volien regalar doblers públics, se varen inventar un motiu per donar la subvenció, i varen dir que la donaven perquè era una revista de nova creació. De manera que vostès demanaven una subvenció per un motiu determinat, però com que aquest motiu no era justificat, els senyors d'UCD se varen inventar un altre motiu (igualment absurd, d'altra banda), i així se va produir el cas insòlit de què un sollicitant va rebre diners per un motiu distint al que ell havia adduït per demanar la subvenció. Un cop més he de dir: Quina barra!. Però aquesta vegada ben repartida entre UCD i vostès. Comprendranque, davant tal desenfreïment, no em quedava més solució que suposar ("PARA EL Conseller socialista"), que vostès també són d'UCD!.

Per acabar, vull dir que, efectivament, pens anar a Binissalem a donar mítings. I ja ho veurem, qui en sortirà blau!

**JOSEP MOLL MARQUES**  
Conseller pel P.S.O.E.



## VERMADORES EXTRANGERES

He pogut llegir que la próxima Vermador Major que tindrem a la nostra festa des Vermar és una externa i no una local: una filla del Rei. Per molt princesa que sigui segueix essent una externa.

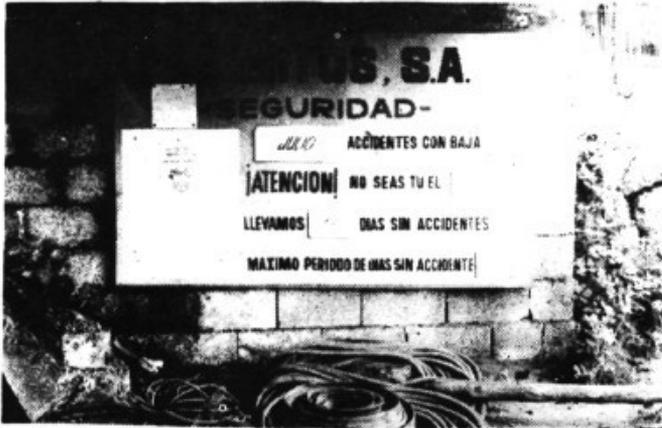
Si l'haguessin fet Vermadora d'Honor pot passar, però el títol que li han donat és un robo a la nostra població, perquè segons la tradició sempre havia estat una binissalemera, i abans de fer-hi una madrilenya, jo hagués fet una altra mallorquina.

I el què es pitjor és que no assistirà a sa festa. Jo em deman, amb els viatjes que fa el Rei per aquí i per allà justament aquest dia no pot fer un vol de cap aquí?, o ¿es que el poble ja s'ha cansat de pagar aquests senyors viatges?. Perquè jo no sé si vos en donau compte però tots aquests viatjes que fa la família Real els pagam noltros.

Si el Rei vingués a Binissalem supós que le nostres autoritats estarien contents de contar en la presència Real, i jo estaria més content si vingués un Fidel Castro o un Che-Guevara i fés mal-pair tota aquesta aristocràcia que tenim.

Ara figurau-vos, Una Vermada sense Vermadora Major. Bé, l'any que ve pensau a fer-hi una al.lota americana.

**JOAN LLADO GUASP ANGELA LLADO GUASP.**



## destrucció no

Aquests dies passats he fet molta feina per sa muntanya collint garroves i ametles. D'allà es veia un paissatge molt bell: pins, alzines, ametlers, garrovers, mates, etc. També hi havia molts d'ocells que alegraren sa meua vista amb aquells cants tan dolços.

Allargant la vista cap envant vaig veure un perill per a sa Naturalesa: Sa Fàbrica des Portland. Ho vaig trobar tan absurd en allò que vaig comprendre que aquestes empreses tan potents fan el que volen.

Mos varen llevar aquesta serra tan bella que tenim i ja no podré veure aquest paissatge tan bell, amb pins, alzines, mates, garrovers, ametlers, etc.

Sa Naturalesa va esser creada per servir a l'home i és el mateix home que la destrueix. Per a salvar-la no quedarà més remei que anar tot el poble a eliminar aquesta gent destructora.

Perquè jono trob res m'es bell que una muntanya d'alzines i pins.

Però noltros som torpes i ja veig que no ferem res de res. Els mallorquins no som res: mos urbanizen Sa Dragonera, s'en duran aquesta serra nostra, i noltros no mos imposarem:

A mig aire de la serra no veurem pus ametlers, flors, ni cap figuera que és arbre de mel, ni garrovers, ni pins, ni cap arbre de cap raça. El meu cor estima més un arbre, que una persona d'aquestes que pot espanyar una muntanya.

No mos queda més remei que anar a eliminar aquesta gent i si el poble de Binissalem no està disposat per a fer-ho, jo hi estic a qualsevol moment.

JOAN LLADO GUASP.

## enhorabuena , alcalde



Sr Alcalde y Organizadores festa des Vermar:

Desde estas páginas queremos mostrarles nuestro agradecimiento por todo lo que han hecho este año en la fiesta des Vermar, y sobre todo su carácter popular, destacando entre ellos, la gran FIDEUADA y VI tot de franc, a Ca, n Arabí.

Enhorabuena, y que sigan las cosas populares.

Francisca Pons, Antoni Ramis,  
Joan Coll y Margalida Llabres.



## LA NORIA

POLLOS AL AST/PERROS CALIENTES/  
HAMBURGUESAS  
TAPAS VARIADAS/BEBIDAS EN GENERAL

Nuevo domicilio: CALLE CRUZ.

# EL TEMA EDUCATIU, EL TEMA DE TOTS

Veritablement, sense cap dubte, de l'educació s'ha escrit i xerrat molt sovint. I és que el tema té la seva transcendència i la seva importància. De l'educació deriven diverses i moltes conseqüències que hem de tenir en compte a l'hora de comprendre les nostres realitats i els nostres progressos cap una relativa perfecció.

Doctes té la matèria, però em permetreu escriure unes paraules sobre aquest tema que, com mestre i educador que em sent, crec puc dir. Humilment voldria convidar-vos a prendre consciència del fet educatiu, del què depèn el futur dels vostres fills.

## I. L'EDUCACIO I LA FAMILIA.

Aleshores no és fàcil donar una definició del concepte de l'educació. El tema és complexe i ampli. Però, malgrat les dificultats que suposa donarla, ens atrevirem a fer-ho segons l'esperit que ens mou, dia a dia, a conviure amb els nins i ajudar-los ésser més persones.

L'educació és una preparació. Una preparació de l'esperit del nin. Una preparació i formació del seu caràcter, i un desenvolupament de les seves possibilitats intel·lectuals, artístiques i socials. Ens dirà G. Mialaret: "l'educació és un fer dels nins homes conscients de la dignitat de tot ser humà".

Una vegada, més o manco, introduïts en el tema, anem a fer un petit comentari d'uns quants de factors que influeixen a l'educació, tals com: La família, l'escola i els mestres.

La família es constitueix pel nin com el primer mitjà educatiu. Els pares són els primers educadors. Ells són els primers responsables de l'educació dels seus fills. Els pares són els primers miralls a on es miren els seus fills, i del que fassin, xerrin i, fins i tot, pensin, depèn el primer fet educatiu.

La família, per tant, ha d'assumir aquesta responsabilitat. Uns pares que ignorin o nopusin tot l'esment en aquesta obligació, poc feran pel bé dels seus fills.



La família, per tal que, es constitueixi en factor positiu del fet educatiu ha de manifestar, segons la meua opinió, aspectes diversos, tal com:

La unitat. La unitat du seguretat, la seguretat és germana de l'amor. I l'amor és el primer aliment, bàsic sosteniment, que el nin necessita pel seu desenvolupament.

L'acceptació del nin. Els pares han d'acceptar el nin tal com és i no voler-se fer un altre a la seva imatge. Acceptar-lo amb les seves virtuts i les seves debilitats. I saber esperar sempre qualche cosa d'ell. Esperar, que voldrà dir estimar. Tot això abrigallat d'una raonable i pacient autoritat, prompte a obrir-se a la comprensió.

L'assumir en plenitud el fet escolar. Molt poc podem dir d'aquells pares que tenen l'escola com un lloc on se'ls hi guarda durant unes hores al dia els seus fills. I molt poc feran pel bé dels seus fills, aquells pares que, per ignorància o a posta, tenen l'escola arreconada i desestimada. L'escola ha d'esser assumida en plenitud pels pares. El fet és, per ell mateix, transcendent i important perquè sia així. D'ell, en gran part, depèn l'exit o el fracàs escolar dels fills.

Només així, la família serà capaç de complir la seva missió: Fer dels fills persones dignes d'un futur més humà i, per tant, millor.

ANSELM FERRETJANS.

# C. F. RUBINIS EQUIPO FUTBOL FEMENINO

(De nuestra Redacción, JAIME VIDAL). - Desde hace unos meses, el futbol femenino es noticia en Binissalem, habiendo disputado varios encuentros frente equipos como el Biniali, sonriendo la victoria a nuestro favor. El pasado domingo, DIA DE SA FESTA DES VERMAR, en el Campo de Deportes se enfrentaron las chicas del C.F. RUBINIS, éste es el nombre de nuestro club, con las del AT. SANTA MARIA, venciendo los de Santa María por tres goles a uno, en un disputado encuentro, si bien la experiencia y rodaje del cuadro "santamarier", fueron factor decisivo de cara a su victoria. Pero las chicas del C.F. RUBINIS ven un futuro con óptimo, y esperan cundir con un buen papel en la liga en que van a participar.

El próximo día 15 de Octubre va a dar inicio la liga. Diremos que su presidente, es CONSUELO DEL REY, Presidenta, en este caso, y el local social del club, el BAR CAFE NOU.

En la liga habrá equipos muy difíciles y conocidos como GENOVA, AT. VIVERO, - CIDE, SANTA MARIA, CONSELL, etc..., pero tenemos confianza que estas jugadoras, que vamos a citar, consigan buenos resultados.

Ellas, deportistas, son: Antonia Galmés Juana M<sup>a</sup> Colmillo, Ana M<sup>a</sup> Oliva, Rosario Flores, Josefina, Ana Borrás, Asunción castillo, María Ant<sup>a</sup> Durán, Catalina Martorell, Francisca Cirer, Francisca Flores, Antonia Campins, Consuelo García Y Antonia Servera.

Como vemos una quinzena de jugadoras que no pudieron contra el Santa María el pasado domingo, venciendo éstas por 1-3, marcando primero el Santa María en el min. 24, en el min. 31, llegó el 0-2, en el min. 14 del 2º tiempo el 0-3, y dos minutos más tarde, en el min. 16 de la 2ª mitad, Ana M<sup>a</sup> Oliva convierte en gol un penalty con que fue sancionado el Santa María. Debemos decir también que se pitó un penalty en el min. 7 contra el equipo de Binissalem, pero que la guardameta Asunció, paró muy bien.



Alcaraz jugador juvenil.

## Pla de Na Tesa 0-0 San Jaime

Buen inicio de liga para el San Jaime en 2ª Regional, quien empató a cero en su primer desplazamiento en el campo del Pla de Na Tesa, para derrotar al Cafetín en partido celebrado el pasado sábado, aquí en Binissalem.

El San Jaime, de la mano de su nuevo entrenador Paco Sánchez, promete ser uno de los candidatos firmes al ascenso a primera regional, en esta iniciada liga, ya que se ha tomado la temporada bastante en serio, entrenando a tope.

Por lo que se refiere a los juveniles, poca suerte tuvieron frente al Poblense-B, siendo derrotados por 0-1, en partido también disputado en Binissalem.

De la actualidad del San Jaime, informaremos de manera muy amplia, en nuestro próximo numero.

JAIME VIDAL

## San Jaime 2-1 Cafetin

# JAIME MATEU , VENCEDOR EN LA TIRADA CODORNICES

(De nuestra Redacción, JAUME PONS).- El sábado de Sa Vermada, la Soc. Cazadores de Binissalem organizó una tirada de codornices, con la donación de 7 premios, inscribiéndose para dicha tirada un total de 29 concursantes, quedando la clasificación final en orden a 5 tiradas de la forma que sigue, si bien los siete primeros desempataron, resultando campeón final, JAIME MATEU.



CLASIFICACION POR ORDEN PUNTUACION

1. Jaime Mateu	7 puntos
2. Juan Capó	6 puntos
3. Bartolomé Moyá	5 puntos
4. Juan Ripoll	5 puntos
5. Bernardo Ramón	5 puntos
6. Pedro Pol	5 puntos
7. Juan Salom	5 puntos
8. José Mariscal	4 puntos
9. Jaime Alzamora	4 puntos
10. Antonio Negre	4 puntos
11. Juan Pons	4 puntos
12. Sebastian Ramis	3 puntos
13. Andres Guardiola	3 puntos
14. Jaime Borrás	3 puntos
15. Bernardo Vallori	3 puntos
16. Rodrigo Paredes	3 puntos

17. Angel Campos	2 puntos
18. Juan J. Delicado	2 puntos
19. Bartolomé Morro	2 puntos
20. Miguel Amer	2 puntos
21. Lucas Paredes	2 puntos
22. Pedro Gomila	2 puntos
23. Bartolomé Vicens	2 puntos
24. Miguel Martí	1 punto
25. Julian Duque	1 punto
26. Gregorio Carbonell	1 punto
27. José L. Moyá	1 punto
28. Arnaldo Llabrés	0 puntos
29. Jaime Pons Perelló	0 puntos

Que rico es 

**PEDRO  
MOYA BESTARD**

**INSTALACIONES Y REPARACIONES ELECTRICAS**  
Instalador autorizado 822  
C/. Pou Bó, 52 - Tel. 51-1990 - BINISALEM - Mallorca

**PINTURAS**

**J. SALOM**

Colocación  
Anti-humedad  
Papeles  
Frisos  
Moquetas  
Pinturas  
Revestimientos  
Barnizados y  
Lacados

---

C/ Conquistador, 43-A 4 **BINISALEM**  
Telefono: 51 18 91



Bauzá



Perelló



Fernández

## MAL SE PRESENTA LA TEMPORADA AL BINISSALEM

Mal han ido las cosas para el C.D. Binissalem en estas últimas jornadas, ya que han sido dos derrotas las cosechadas frente al Constanca, 0-2 en nuestro propio campo, y saliendo goleados de Artá, donde perdimos por 5-1.

En el presente momento, el C.D. Binissalem ocupa la última posición de la tabla, clasificación que esperamos que con la ayuda de todos y sin que baje la moral del equipo, se resuelva, aunque este menos tres, pesa mucho.

Contra el Constanca se perdió, aunque se luchó, pero demostró el cuadro de Inca ser superior en todos los aspectos al Binissalem que se vió falto de remate y sin un claro ordenador de juego, lo que hace que falle el equipo. Por su parte, puede considerarse como normal este resultado, pues el Constanca ha contado con victorias todos sus encuentros, pareciendo que en esta temporada va a arrasarse en todos los partidos.

Lo que nos parece anormal, es la abultada goleada cosechada en Artá, donde

nos metieron cinco goles, marcando el gol del honor Ortiz para el Binissalem en los últimos compases del partido, cuando se llevaba un agudo 5-0 en el marcador.

Total, decepción, y la moral poco más que por los suelos para los jóvenes jugadores que componen el remozado equipo, que sin duda ha de ir a más y salvar este peligroso escollo. Aún falta mucha liga por delante, sólo la hemos iniciado, y esperemos que el Binissalem se rehaga y renazca la ilusión y el optimismo entre todos.

Y el primer escollo a salvar es el del próximo domingo, que nos visita el difícil Portmany, equipo que en todos sus encuentros frente al Binissalem se ha mostrado muy poderoso y peligroso. Esperemos que venza el Binissalem, ya que con una derrota se hundiría prácticamente en la cola con un menos cinco. Diremos que después de este partido, en la próxima semana, el Binissalem, visitará al no menos difícil Murense.

FOTOS X. DELACIO

## CONSTANCIA Y ARTA NOS DERROTARON SIN PROBLEMAS

# PASO O PASARA ..

## MITIN DE A.P.

Según informa el DIARIO BALEARES, el grupo político ALIANZA POPULAR iniciará su campaña electoral el día 6 de Octubre con mítines en Binissalem y Sa Pobla.

Por lo tanto, aunque no sepamos hora ni lugar, podemos adelantar que el día 6 de Octubre, mitin de A.P. en Binissalem. Interesante.

## murio Calafat

Falleció días atrás un personaje muy querido y apreciado en Binissalem: El GLOSADOR CALAFAT. Sí, aquel señor ya de edad que cada año nos visitaba bien por Sa Vermada, bien por la Festa de la Vellea, contándonos sus anécdotas y sus glosas que nos hacían pasar unos minutos divertidísimos. Calafat era muy conocido por todo Mallorca, ya que no había pueblo que no hubiera visitado en alguna ocasión festiva. Y por supuesto, son muchos los binissalemers que guardan buen recuerdo de aquel incomparable y popular "glosador".

Faltan pocas semanas, pocos días, para que nuestro centenario cumpla los 101 años. L'amo en Joan Toni Pol Salom, de ca, n Ravull, el próximo día 31 de este mes de Octubre, va a cumplir 101 años de edad.

Una cita histórica de Binissalem, ya que la anterior centenaria, falleció tres meses antes de cumplir los 101. L'amo en Joan Toni, va por el buen camino de conseguir un record de "años", ya que de momento a punto de los 101, y Dios haga que lleguemos a verle cumplir muchos más. Enhorabuena!

Recordaremos que el pasado año, en honor a su CENTENARIO, el pueblo en masa le rindió homenaje, en el Ayuntamiento y en su propio hogar, esperamos que para este nuevo acontecimiento, de nuevo el pueblo salude y felicite en masa, a su "padrí".



## A POR LOS 101 AÑOS

SANTIAGO COLL, en visperas de la Festa des Vermar, reunió en su casa de Binissalem en una cena de Fideus, a la mayoría de periodistas políticos de las islas, así como también a Revista BINISSALEM. En el transcurso de esta cena, Santiago Coll anunciaría la dimisión del Comité Regional de U.C.D. por los motivos que todo el mundo conoce en el seno del partido.

